



PARLEMENT EUROPÉEN



Délégation à l'Assemblée parlementaire de l'Union pour la Méditerranée

DMED_PV(2014)0205

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 5 février 2014, de 17h30 à 19h00
Strasbourg

La réunion est ouverte le mercredi 5 février 2014 à 17h30, sous la présidence de Martin Schulz (président).

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 527.013)

L'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 9 octobre 2013 (PE 1006378)

Le procès-verbal est approuvé.

3. Communications de la Présidence

Le Président annonce sa visite en Jordanie, Israël et Palestine la semaine suivante. Cette visite inclura des rencontres avec les autorités, la visite de Yad Vashem, des discours devant des étudiants et devant la Knesset, ainsi qu'une rencontre avec les anciens participants du Forum Jeunes Leaders UE-Proche Orient pour lancer le Réseau Jeunes Leaders.

M. Rübzig invite le Président à soulever la question de l'Iran et M. Triantaphyllides souhaiterait qu'il demande à Israël de faciliter la visite prévue de la Délégation pour les relations avec le Conseil législatif palestinien à Gaza.

4. Résultat des réunions du Bureau et du Bureau élargi le 11 janvier 2014 à Amman (rapport de Madame la Vice-présidente Isabelle Durant) et préparation de la session plénière (Mer Morte, 8/9 février 2014)

Mme Durant fait part des décisions de la dernière réunion du Bureau: la session plénière de l'AP-UpM sera consacrée aux réfugiés syriens et au processus de paix. Des missions d'information ont été effectuées au Liban et en Turquie pour évaluer la situation des réfugiés syriens et feront rapport à la plénière.

Les Bureaux des commissions seront reconduits pour deux ans (le Parlement européen conserve la Commission politique et le Groupe de travail règlement). Le calendrier budgétaire de l'Assemblée sera adapté et son règlement simplifié. Le budget 2013 sera converti en budget 2014. Le Parlement européen résiliera le bail du Secrétariat de l'AP-UpM à Bruxelles vue sa sous-utilisation par les collaborateurs des Membres du Bureau, à l'exception du PE et d'une collègue jordanienne.

En vue de la session plénière de l'AP-UpM, Mme Kratsa présente l'état de préparation pour la commission politique au nom de Mme Saïfi, de la commission femmes au nom de M. Silvestris et de la commission énergie au nom de Mme Parvanova. Mme Ayala intervient pour la commission économique et Mme Durant pour le Groupe de travail Règlement. Mme Benarab-Attou n'est pas présente pour faire état des travaux de la commission culture.

5. Echange de vues sur la nouvelle constitution tunisienne en présence de Monsieur Gianni Buquicchio, Président de la Commission de Venise du Conseil de l'Europe

M. Buquicchio retrace la genèse de la nouvelle Constitution tunisienne: une gestation de trois ans, des revers portés par des attentats politiques, mais un résultat de qualité. "La Constitution a été intériorisée par le peuple tunisien".

Elle innove notamment par la définition de la Tunisie comme un Etat civil, la place de l'islam comme religion de la Tunisie et non pas de l'Etat, l'ancrage fort des droits fondamentaux, l'égalité homme-femme, la liberté de religion et de conscience. Elle consacre un régime semi-présidentiel et prévoit pour la première fois une Cour constitutionnelle et la garantie de l'indépendance de la justice. Elle entrera en vigueur progressivement au fur et à mesure que les lois d'application seront mises en place. La loi électorale devrait être adoptée dans les prochains mois et les élections intervenir avant la fin de l'année.

Les Membres convergent dans leur appréciation positive: une étape décisive de la transition démocratique et un modèle pour la région. Autre élément de consensus, le besoin d'accompagner la Tunisie par un soutien financier accru pour redresser son économie.

Ils demandent en outre de réserver un accueil digne à la délégation de l'ANC présidée par M. Ben Jaffaar qui visitera le PE à Bruxelles le 12/13 février.

Mme Durant représentera le Président Schulz à la cérémonie constitutionnelle le 7 février à Tunis.

6. Date et lieu de la prochaine réunion Strasbourg, à confirmer

La réunion est levée à 19h00.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI
ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Martin Schulz	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Kérvíselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Inés Ayala Sender, Pier Antonio Panzeri, Paul Rübig, Kyriacos Triantaphyllides	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter	
Maria Da Graça Carvalho, Isabelle Durant, Santiago Fisas Ayxela, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Marco Scurria	

187 (2)	
-	
193 (3)	
-	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
G. Buquicchio, Président de la Commission de Venise du Conseil de l'Europe	5

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer	
K. Chelbi, R. Zguidane (Consulat Tunisie, Strasbourg)	

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
-

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
-
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
-
Европейска служба за външна дейност/Evropská služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Europska služba za vanjsko djelovanje/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)
-
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ
-

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugí sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

G. Nerson (B'nai B'rith Europe) ; M. McCormick, B. Dunn, A. Martello, M. Junstall, A. Ware, M. Bashay, M. Hammer, E. Fuelle, E. Keefer, J. Dubrowski, A. Wade, C. Paolucci (James Madison University) ; R. Gustot (Schuman fellow)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	M. P. de Angelis
S&D	I. Jubete Salvador
ALDE	-
ECR	-
Verts/ALE	B. Valente
GUE/NGL	-
EFD	-
NI	-

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

A. Stutzmann, D. Chikhi

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretorius kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

-

Γενерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/ Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	-
DG IPOL	-
DG EXPO	M. Aguiriano, C. Štokelj, C. Huber, C. Garrigues
DG COMM	-
DG PERS	-
DG INLO	-
DG TRAD	-
DG INTE	-
DG FINS	-
DG ITEC	-
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
-	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
S. Krauss	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
R. Babič	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/
Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsa/Predsednik/Puheenjohtaja/
Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/
Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredsa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/
Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
Memburu/Lid/Członek/Membro/Memburu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/
Funcionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/
Tjänsteman